

union des commerçants
et artisans de malleray-bévilard



ucamb

Nouveau membre UCAMB
Oliveira Sàrl

P. 3

Master réussi avec brio pour
la droguiste de Bévilard

P. 4

Onze heureux gagnants

P. 5

Centre Bien-être Anthéa

P. 7

Autorama

P. 8

kaiser & wittwer sa

rue charles schäublin 3 - 2735 malleray
tél: 032 492 75 75 - fax: 032 492 75 76
e-mail: info@kaiserwittwer.ch - internet www.kaiserwittwer.ch

architecture contemporaine - habitations individuelles - habitat collectif
bâtiments commerciaux - industrie - bâtiments publics - rénovations



inter-confort sa



CUISINES ET BAINS

Tél. 032 492 19 25

2735 Bévillard

www.interconfort.ch



HEIMANN OLIVIER Sàrl

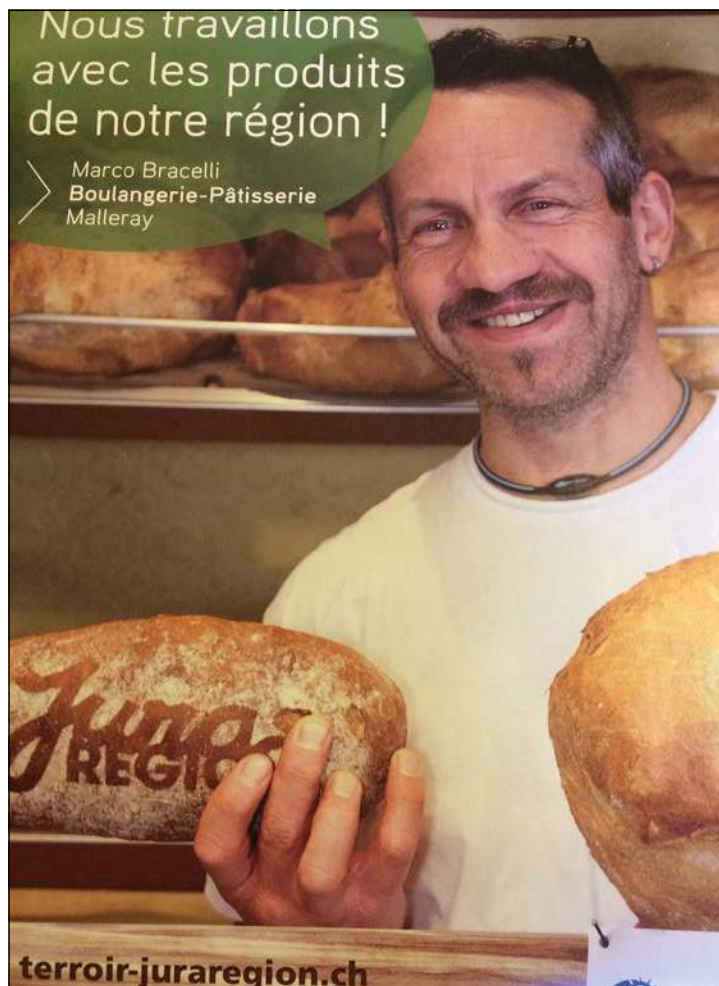
2735 Malleray-Bévillard

Tél 1.032 491 66 33 Fax 032 491 66 32

Natel 079 242 74 10 E-mail: heimann.olivier@bluewin.ch

Nous travaillons
avec les produits
de notre région !

Marco Bracelli
Boulangerie-Pâtisserie
Malleray



terroir-juraregion.ch



EXPOSITION AUTORAMA

Le N°1 des compactes



Way of Life!

FORUM DE L'ARC - MOUTIER

Vendredi 31.03.2017 • Samedi 01.04.2017

Dimanche 02.04.2017

Le Team du Garage se réjouit de vous rencontrer à cette
exposition de printemps et de vous présenter la gamme SUZUKI
ainsi que son dernier MICRO-SUV:

**LA NEW IGNIS; TOUT SAUF BANALE
DÈS CHF 14'990.-**



Les spécialistes de la rénovation!

Chez Oliveira Sàrl, ce sont deux patrons qui gèrent l'entreprise avec panache: d'un côté Edgar Oliveira, habitant connu de Pontenet et de l'autre Hélió Andrade, un tramelot depuis plus d'une quinzaine d'années.



Hélió Andrade et Edgar Oliveira

L'entreprise a été fondée en 2000 par le papa d'Edgar qui a voulu remettre celle-ci à son fils en 2013. C'était la bonne opportunité pour les deux patrons actuels de s'associer avec succès.

Si leur panel d'activités est plutôt large, entre la maçonnerie, le béton armé, le carrelage ou la rénovation, c'est que l'entreprise compte une équipe de professionnels d'une dizaine de personnes et une bonne infrastructure.

Leur point fort ?? La rénovation!!... cependant, leur travail soigné et précis, et leur ponctualité dans les délais est aussi un atout majeur dans leur domaine.

Alors si vous avez besoin d'un escalier, d'une véranda, d'une terrasse, d'un garage, d'une piscine, d'une nouvelle salle de bains ou le projet de votre future maison familiale, Oliveira Sàrl se fera un plaisir de vous établir un devis sur demande et sans engagement.

Pour les contacter :

Edgar Oliveira : 078 710.62.95

Hélió Andrade : 079 504.71.37

E-mail : oliveira.sarl@bluewin.ch

Visitez leur site : www.oliveira-construction.ch

La saison du grand froid de l'hiver se termine gentilement!
Le soleil et les beaux jours arrivent.
Nous avons tout ce qu'il faut pour l'hydratation de vos cheveux.

Le produit phare...

Olaplex

à faire en même temps que vos colorations, nous vous offrons

10% de réduction

pour découvrir Olaplex, un soin à ne pas manquer.

R de Rien

Coiffure R de Rien
Anne-Marie Feusier
Grand-Rue 39
2735 Malleray
Tél. 032 492 32 79

A bientôt
Anne-Marie

**OLIVEIRA** Sàrl
maçonnerie | béton armé
carrelage | rénovation

Bureau 032 487 53 44 | E. Oliveira 078 710 62 95 | 2720 Tramelan
oliveira-construction.ch | H. Andrade 079 504 71 37 | 2733 Pontenet

**Enrico Bernasconi**
équipement de salles de cinéma | sonorisation | éclairage

Ciné Service
Les Vannes 3
CH-2735 Bévillard
info@cinéservice.ch
www.cinéservice.ch

Tél: +41 32 492 26 57
Fax: +41 32 492 73 10
Mobile: +41 76 406 14 16

RESTAURANT / PIZZERIA

**DE LA PISCINE**
032 492 29 19 **BÉVILARD**

Venez déguster notre
PIZZA AUX SAVEURS DU PRINTEMPS
et notre carte fitness.
Au plaisir de vous servir...

**Institut
Cristal Beauté**



Cristina Ferreira
Sous les Colons 2
2735 Malleray

tél: 078 617 73 39
tél: 032 492 13 78

Master réussi avec brio pour la droguiste de Bévillard



Mireille Sammt, devant un rayonnage Schüssler à la Droguerie de l'Orval à Bévillard

Fan de thérapies naturelles, Mireille Sammt, droguiste diplômée ES à la Droguerie de l'Orval à Bévillard, vient de terminer avec brio son Master en sels biochimiques du Dr. Schüssler. Cette formation a nécessité plusieurs années d'études et a abouti par la dernière étape de 6 semaines durant l'automne 2016, réalisée en suisse-allemand dans les locaux de la firme Omida à Küssnacht am Rigi, puisque cette formation Master n'existe pas encore en français.

La biochimie du Dr. Schüssler est une médecine naturelle qui consiste à stimuler, soutenir, équilibrer ou rééquilibrer diverses fonctions ou mécanismes du corps humain qui ne fonctionnent plus correctement. Cette thérapie se base sur 27 sels minéraux, faisant partie de notre organisme, qui sont utilisés et dosés selon les pathologies à traiter. La connaissance très approfondie des sels minéraux au niveau chimique et leur application spécifique au niveau thérapeutique est absolument nécessaire pour une utilisation efficace et sans danger, d'où l'obligation d'avoir un conseil personnalisé et professionnel.

Cette thérapie n'est pas un complément alimentaire, mais une médecine naturelle à part entière, qui convient à toute la famille, sans effet secondaire, sans gluten et disponible sans lactose pour les intolérants. Elle complète idéalement la gamme de médecines naturelles déjà présentes à la Droguerie de l'Orval comme la spagyrie (Heidak-Phytopharma-Phytomed), les fleurs de Bach, l'homéopathie, la phytothérapie Ceres et autres spécialités-maison...

C'est avec plaisir que nous vous présenterons les sels Schüssler lors de votre prochaine visite!

C.SCHALLER

2735 Malleray

Sàrl

**FERBLANTERIE-COUVERTURE
INSTALLATIONS SANITAIRES**

2735 Malleray Tél. 032 492 27 82 Natel 079 351 67 76



Feuz Frères SA

Fruits et légumes
Produits surgelés
Fruits et légumes prêts à l'emploi

CH-2735 Malleray – Mail. feuzfreres@bluewin.ch
Tél. 032 492 32 32 – Fax 032 492 27 19

Votre conseiller BCBE, proche de vous !



Denis Roth
Responsable de siège
032 492 22 13
denis.roth@bcbe.ch



B E K B | B C B E

Grand-Rue 37, Malleray

**GARAGE CARROSSERIE CYRIL FARINE
MALLERAY**

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1971

TOUTES MARQUES

REDRESSAGE ALTERNATIF (GRÊLE)

VEHICULE DE REMPLACEMENT

REPLACEMENT DE PARE-BRISE

DEVIS SANS ENGAGEMENT

Rue du Lion d'Or 23 / 2735 Malleray / Tél. 032 492 20 26
Mobile 078 713 98 05 / garagefarine@sunrise.ch / www.garagefarine.ch

Menuiserie Sprunger PA & Fils Sàrl

Menuiserie
Ebénisterie
Cuisine



Fenêtre bois
& bois-métal
Escaliers

Rue du Lion d'Or 7 - 2735 Malleray - Tél: 032 492 1722 - Fax: 032 492 1721
Natel: 079 740 8270 / info@menuiseriesprunger.ch / www.menuiseriesprunger.ch

**Venez découvrir la nouvelle
gamme de sels Schüssler
Selomida, pour relever les
défis quotidiens !!!**



**DROGUERIE DE
L'ORVAL - 2735 BEVILARD**

TEL. 032 492 34 92 - FAX 032 492 34 75



Pré Rond 11
2735 Malleray
Mobile 079 680 51 71
Tél. 032 492 29 14



Wilfred Kummer
Facteur de pianos

Visitez-nous
sur
www.ucamb.ch
et sur
facebook.



Malleray
La Place

**Le resto qui fait
qu'on se déplace!**

Jean-Daniel et son team
Tél. 032 492 17 28



HIRSCH SKISERVICE
2733 PONTENET - 079 448 06 83

Depuis 20 ans à votre service.
Service et préparation • Vente
Location pour enfants • Peaux de
phoques • Raquettes à neige.



Fenêtres PVC • Stores • Volets alu • Portes de garage



DOYON FRERES
www.doyonfreres.ch

032 492 26 89 - 2735 Bévillard

LA/TORSADE
boutique

Venez découvrir :

- Les collections printemps-été
- Les nouveautés de Paris;
- Nos nouvelles marques de bijoux et accessoires.

Grand-Rue 30 • 2735 Malleray • Tél. 032 492 21 71

Onze heureux gagnants!!!



De gauche à droite; debout, derrière: M^{mes} Evalet, Sassi, Zartemi, M. Lienher, M. Zartemi, M^{mes} Hostettmann, Niederhauser, Castellini; Devant, assis: M^{me} Dubois (représentée par sa maman), M. Stettler, M^{mes} Haibucher & Loureiro.

Le vendredi 3 février 2017 était jour de fête pour onze gagnants du concours du chèque de Noël 2016. Une cérémonie de remise des prix a été organisée au Restaurant La Cantinita à Bévillard, où Salvatore & David nous ont préparé un petit coin sympa dans leur salle annexe.

Les heureux gagnants ont été tirés au sort parmi près de 500 chèques rentrés fin décembre 2016 et se sont vu remettre des bons d'achats UCAMB d'une valeur totale de Fr. 1200.-. Le vice-président de l'UCAMB Monsieur Eric Wenger, en compagnie de Véréna Pécaut et Mireille Sammt toutes deux membres du comité UCAMB, a remis les bons d'achats et surtout remercié toutes les personnes présentes pour leur fidélité au commerce local. La remise des prix a été suivie d'un apéro généreusement garni, offert par l'UCAMB.

Liste des gagnants

1^{er} prix, bons d'achat UCAMB, valeur Fr. 300.-:

M^{me} Cinzia Haibucher, Malleray

2^e & 3^e prix, bons d'achat UCAMB, valeur Fr. 200.- chacun:

M^{me} Ruth Evalet, Bévillard; M^{me} Mariette Niederhauser, Malleray

4^e & 5^e prix, bons d'achat UCAMB, valeur Fr. 100.- chacun:

M^{me} Laetitia Dubois, Bévillard; M^{me} Yvonne Hostettmann, Court

6^e au 11^e prix, bons d'achat UCAMB, valeur Fr. 50.- chacun:

M^{me} Elise Loureiro, Malleray; M^{me} Hedwige Castellini, Bévillard; M. Jean-Marc Lienher, Bévillard; M^{me} Floriane Sassi, Bévillard; M. Vittorio Zartemi, Reconvilier; M. Marc Stettler, Bévillard.



natacha
COIFFURE CREATION

Tél. 032 492 33 92
Rue Principale 38
2735 Bévillard

Profitez jusqu'à 30%
sur les produits l'Oréal Professionnel

D'autres offres !

Me: 8h - 12h
Ma-Je-Ve: 8h - 12h 13h30 - 18h30
Sa: 8h - 12h Lu: fermé

En dehors des heures d'ouverture, permanence téléphonique au 032 492 33 92



INTERIEUR CREATION

E. Wenger - 2735 Bévillard

mobilier ▲ tapis ▲ parquet ▲ rideaux ▲ literie

www.interieurcreation.ch



Toujours là où il y a des chiffres.

50%
sur le train,
l'hôtel et les
excursions

En tant que sociétaire, découvrez
les plus belles régions vinicoles.

MEMBER PLUS

500 vignerons vous invitent à vivre une expérience unique
sur leur domaine.

raiffeisen.ch/regionsvinicoles

RAIFFEISEN



LA CANTINITA

RESTO ★ PIZZERIA ★ BAR

LA CANTINITA
DAVID KREBS ET SALVA INGROSSO
RUE PRINCIPALE 19, BÉVILARD
032 492 13 62

Nos spécialités du moment...

- Pizza Biancaneve au foie gras • Tartare de bœuf
- Burger du Léman avec sa tomme et sa fondue de poireau
- Crème brûlée maison à la vanille et sa glace au caramel beurre salé

Icoone est l'idéal pour traiter:

Accumulations de graisse localisées, cellulite disgracieuse, remodelage de la silhouette, relâchement de la peau, vergetures, raffermissement du visage, rides, brûlures, fibrose, œdème, cicatrices, contractions musculaires, cervicalgies et pré et post traitement musculaire lié aux sport.



anthéa
centre bien-être

Sur présentation de ce bon:
50% sur la séance de 30 minutes d'Icoone
45.- au lieu de 90.- après toute prise de
rendez-vous pour une séance de
bioresonance pour connaître vos
incompatibilités alimentaires.

Massages thérapeutiques reconnus ASCA - RME
Centre Bien-Être Anthéa
Rue Principale 19 - 2735 Bévillard - 032 492 21 49

Cette offre est valable jusqu'au 20 mai 2017

GERBER SA
galvanoplastie

Chemin de Pontenet 1 • 2735 Malleray
Tél. 032 492 21 53 • Fax 032 492 29 94



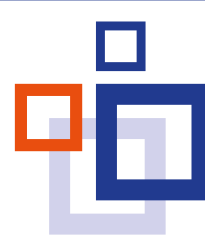
DYNAMIC HABITAT Sàrl
CONCEPTION, RÉALISATION

La Gérine 5 - 2735 Malleray
Tél: 032 / 492 11 20 Fax: 032 / 492 11 25
www.dynamic-habitat.com
info@dynamic-habitat.com



pan IEDERHAUSER
BUREAU D'INGENIEURS SA

Rue Aimé-Charpillon 6a • 2735 Bévillard
Tél. 032 492 22 32 • Fax 032 492 17 76 • pan-sa@bluewin.ch



Menuiserie
MORAND Sàrl

CUISINE - FENÊTRE - PORTE - SOL & PLAFOND
TERRASSE - CHARPENTE

www.morand-menuiserie.ch
2735 Bévillard - 078 788 32 16 



LaurFitness
2735 Malleray - Bévillard
www.laurfitness.ch
079 724 76 56

Centre Bien-être Anthéa

Nous avons le plaisir de vous présenter nos toutes nouvelles offres.

Nous avons fait l'acquisition d'Icoone, un appareil médical à la pointe de la technologie qui peut traiter autant de problèmes médicaux qu'esthétiques.

Voulant vous proposer le meilleur et aller toujours plus loin, il allait de soi que nous devions pouvoir répondre à plusieurs de vos attentes. En vous proposant un suivi total.

Nous savons tous que les miracles n'existent pas, impossible de remodeler son corps en un coup de baguette magique, c'est pourquoi Marie-Thérèse, conseillère en nutrition et thérapeute RME/ASCA en drainage et massages avec

l'aide de Cristiana masseuse médicale et naturopathe vous aideront à atteindre vos objectifs.

Cristiana a à sa disposition le Quantum système bio-résonance, un système électrodiagnostic, totalement indolore, rapide et par-dessus tout non invasif.

Il va lui révéler les éventuelles altération bio cellulaire, afin qu'elle puisse vous offrir la meilleure solution pour rétablir un parfait état de bien être psychique et physique.

Le Bilan énergétique proposé par votre centre Bien-être s'avère donc extrêmement fiable et peut utilement intervenir en complément des investigations biologiques classiques.

L'examen avec Quantum System – Bio-résonance révèle

- Allergie
- Intolérance alimentaire
- Problème nutritionnel
- Inflammation aiguë et/ou chronique
- Déficience vitaminique et minéral
- Toxine
- Mycoses et parasites
- Virus et bactéries



- Facteurs environnementaux et pollution (électromagnétique, métaux lourds etc.)
- EGM – Analyse de la réponse électromusculaire
- Analyse des niveaux hormonaux, enzymatique et vitaminique
- Etat général des articulations et des os
- Examens des organes internes (reins, vessie, pancréas, foie, etc.)



Icoone est l'idéal pour traiter:

- Problèmes esthétiques
- Accumulations de graisse localisées
- cellulite disgracieuse
- remodelage de la silhouette
- relâchement de la peau
- vergetures
- raffermissement du visage
- rajeunissement de la peau (rides)
- Poches sous les yeux
- Papières tombantes
- Drainage esthétique
- Intérieur des cuisses et relâchement tissulaire des bras
- Lifting seins et fesses



- Problèmes médicaux
- brûlures
- Fibrose
- Œdème
- Cicatrices
- contractions musculaires
- cervicalgies
- pré et post traitement musculaire lié aux sports
- Problèmes veineux traitement pré et post-opératoire
- Ulcères variqueux
- Lymphoedème
- Pré et post liposuction et liposculpture
- Avant et après chirurgie esthétique et fonctionnel



Pierre Faigaux SA

2735 Malleray
Tél. 032 492 16 94
Fax 032 492 32 60
E-mail:
pierre.faigaux@bluewin.ch
CCP 25-7882-9

Constructions de routes
Aménagements extérieurs
Transports
Terrassements
Creusages
Carrière



la passion de l'immobilier

avendre.ch

Vous achetez?

Vous vendez?

Nous sommes à votre disposition.

Service personnalisé.

Tél. : 032 492 11 11

www.avendre.ch

Rue Principale 41, 2735 Bévillard

**Vous l'imaginez...
Nous le réalisons !**

CRÉATION ET ENTRETIEN

CreA jardin

Bévillard - Tavannes - Tramelan

www.crea-jardin.ch

Entreprise de peinture

Daniel Burgunder

2735 Malleray

Tél. privé 032 492 21 46

C'est le printemps, c'est le retour du soleil et tout le monde est content!

Quoi de mieux que de pouvoir découvrir les nombreuses nouveautés automobiles sous le même toit! Durant l'exposition des garagistes de la région, vous pouvez admirer diverses marques et plus de 170 véhicules neufs et occasions. Vous bénéficierez ainsi des conseils par des professionnels des garages suivants:

Garage du Rallye, Garage du Roc, Garage Bouduban SA, Garage de l'Ellipse, Garage du Triangle, Garage ACM, Garage Burri et Garage Varrin Sàrl.

Horaires d'ouverture :

Vendredi	31.03.2017	17h00 – 20h00
Samedi	01.04.2017	10h00 – 20h00
Dimanche	02.04.2017	10h00 – 18h00

Divers concours • Restauration

Le plus grand show de l'automobile de la région

Au Forum de l'ARC à Moutier, en face de l'Entreprise Tornos, vous y trouverez les marques suivantes:

Suzuki, Citroën, Mazda, Ford, VW, Skoda, Opel, Toyota, Subaru, Renault, Dacia et Nissan.



Père & Fils Sàrl



Ferblanterie • Couverture • Sanitaire • Chauffage

Wahli Père & Fils Sàrl
Grand-Rue 7
CH - 2735 Malleray

Tél. 032 492 17 80
info@wahlisarl.ch
www.wahlisarl.ch



QUALITÉ DU BOUCHER

Krebs

Boucherie - charcuterie • 2735 Bévillard • Tél. 032 492 17 83

Venez participer à notre concours de Pâques

- Qualité assurée de l'étable à l'étable.
- Grand choix de saucisses sèches.

NEW ASX ANNIVERSARY BONUS



ASX DÈS 17'999.-*

Essayez-le maintenant



www.mitsubishi-motors.ch

Génial à tout point de vue.



*Prix net recommandé ASX 1.6 Pure (117 ch, consom. normalisée 5.7l/100km, 131g/km CO₂, cat. B) TVA incl. CHF 17'999.-.
III.: ASX 2.2 DID Anniversary Style (150 ch, consom. normalisée 5.8l/100km, équivalent essence 6.5/100km, cat. D) prix net TVA et bonus incl. CHF 32'999.-, émissions moyennes de CO₂ de toutes les voitures neuves vendues: 134g/km.